

Volterrateatro.00

XIV edizione

11 – 23 luglio 2000

**Volterra, Peccioli, Pomarance, Castelnuovo Val di Cecina,
Montecatini Val di Cecina, Monteverdi Marittimo**

I Teatri dell'Impossibile

progetto artistico a cura di Carte Blanche – Centro Teatro e Carcere – Volterra
direzione artistica: Armando Punzo

Enti promotori:

Regione Toscana – Provincia di Pisa – Comune di Volterra – Comune di Peccioli – Comune di Pomarance – Comune di Castelnuovo Val di Cecina – Comune di Montecatini Val di Cecina – Comune di Monteverdi Marittimo – Consorzio Turistico Volterra Valdicecina Valdera - Comunità Montana Val di Cecina – Azienda USL 5 Volterra – Cassa di Risparmio di Volterra – ETI Ente Teatrale Italiano – Fondazione Toscana Spettacolo
in collaborazione con Toscana delle Culture/Amiata Festival

11 – 16 luglio
Peccioli, Pomarance, Monteverdi Marittimo, Castelnuovo Val di Cecina,
Montecatini Val di Cecina

Teatro del Carretto

Biancaneve

11 luglio ore 21.30 – Montecatini, Piazza della Chiesa
12 luglio ore 21.30 - Castelnuovo, Piazza del Popolo
15 luglio ore 21.30 – Pomarance, Piazza Cavour
16 luglio ore 21.30 – Monteverdi, Piazza della Torre

Quintetto Quejas de Bandoneon

Tango

Marco Fabbri *bandoneon* - Michela Tintoni *violino* – Cristina Bertoli *flauto*
Monica Fini *pianoforte* – Massimo de Stephanis *contrabbasso*
12 luglio ore 21.30 – Monteverdi, Area attrezzata del Comune
13 luglio ore 21.30 – Pomarance, Piazza Cavour
14 luglio ore 21.30 – Peccioli, Piazzale del Centro Polivalente
15 luglio ore 21.30 – Montecatini, Piazza della Torre
16 luglio ore 21.30 – Castelnuovo, Piazzale dei Giardini Pubblici

Bepi Monai

L'orda degli istrioni

13 luglio ore 21.30 – Montecatini, Piazza della Chiesa
14 luglio ore 21.30 – Castelnuovo, Piazzale dei Giardini Pubblico
15 luglio ore 21.30 – Parco di Canneto
16 luglio ore 21.30 – Pomarance, Piazza Cavour

Musica Meccanica

Atroci storie di morte e crudeltà

spettacolo di teatro di strada di e con Massimo J. Monaco
arrangiamenti musicali: Antoine Bitran, Pierre Charial
organi di Barberia di Emanuel Odin
13 luglio ore 21.30 – Monteverdi, Piazza della Torre
14 luglio ore 21.30 – Pomarance, Piazza Cavour
15 luglio ore 21.30 – Castelnuovo, Piazzale dei Giardini Pubblici
16 luglio ore 21.30 – Montecatini, Piazza del Teatro

Teatro Due Mondi

Fiesta

parata-spettacolo di strada
scene e costumi: Maria Papadia
testo e regia: Alberto Grilli
13 luglio ore 21.30 - Peccioli, spett. itinerante con partenza dal Centro Polivalente

Herminia (Isola di Capo Verde)

concerto

prima nazionale

16 luglio ore 21.30 – Peccioli, Piazzale del Centro Polivalente

Progetti Dadaumpa

The Big Nazo (USA)

prima nazionale

20 luglio ore 21.30 – Peccioli, Piazzale del Centro Polivalente

Volterra 17 – 23 luglio

Un ricordo a Renzo Graziani

Carte Blanche – Centro Teatro e Carcere Volterra Compagnia della Fortezza in collaborazione con Eti – Ente Teatrale Italiano

Macbeth

da William Shakespeare

regia di Armando Punzo

musiche Pasquale Catalano

collaborazione artistica Nicola Rignanese

scene e costumi Valerio Di Pasquale

con la collaborazione agli allestimenti di Gianni Gronchi, Luisa Raimondi

si ringraziano per la collaborazione Laura Cleri, Fabrizia Mutti, Andrea Salvadori

con i detenuti-attori della Compagnia della Fortezza

un ringraziamento particolare a Giacomo Trinci

17 – 18 – 19 - 20 luglio ore 15 - Carcere di Volterra

Incontro – seminario

in collaborazione con Eti – Ente Teatrale Italiano

Teatro e Carcere a Volterra: realtà e prospettive

saranno presenti:

dott. Umberto Verde – direttore della Casa Penale di Volterra

Ivo Gabellieri – Sindaco di Volterra

Pietro Cerri – Assessore alla Cultura di Volterra

Prof. Lorenzo Tian - commissario straordinario dell'Eti

Dott.ssa Giovanna Marinelli - Direttore generale dell'Eti

rappresentanti del Ministero di Giustizia e del Ministero per i Beni e le Attività Culturali
e i rappresentanti degli Enti Locali

17 luglio ore 17.30 - Carcere di Volterra

Teatro del Carretto

Biancaneve

lo spettacolo è adatto anche ad un pubblico di bambini

17 luglio ore 17 - Foyer Teatro Persio Flacco

La Benvenuti s.r.l.

T.T.T.T. (Beckettio)

scritto e diretto da Alessandro Benvenuti

con: Alessandro Benvenuti, Daniele Trambusti, Andrea Muzzi, Gianni Pellegrino

17 luglio ore 21.30 - Teatro Persio Flacco

21 luglio ore 18.30 – Teatro Persio Flacco

Sound Check

con i Quintessenza, pagina 777, e tanti altri...

viaggio nelle realtà musicali giovanili

18 luglio ore 21 – Piazza XX Settembre

libera mente

Io non mi ricordo niente

uno spettacolo di Davide Iodice e Mauro Maggioni
con: Monica Angrisani, Luigi Biondi, Salvatore Caruso, Anna Ferruzzo,
Pietro Minniti, Francesco Palagiano, Francesco Simon
elementi scenici: Massimo Staich
prod. libera mente e CREST
18 luglio ore 21.30 - Teatro di San Pietro

Circusbandando

Compagnia instabile di animazione e teatro del clown

Aram sam sam

di Pasquale Vaira
spettacolo per bambini
18 e 20 luglio ore 17- Piazza San Giovanni

Teatro delle Ariette

Teatro da mangiare ?

tutti i giorni a pranzo e a cena "incontri gastronomici" con il Teatro delle Ariette
18 luglio ore 20 - Granaio di Casa Ciapetti-via Ripetta, 15/A
19 luglio ore 13 e ore 20 – Granaio di Casa Ciapetti via Ripetta, 15/A
21 luglio ore 13 e ore 20 – Granaio di Casa Ciapetti via Ripetta, 15/A
22 luglio ore 13 e ore 20 – Granaio di Casa Ciapetti via Ripetta, 15/A
23 luglio ore 13 e ore 20 – Granaio di Casa Ciapetti via Ripetta, 15/A

Leonardo Capuano

La cura

ideazione, interpretazione e regia: Leonardo Capuano
18 luglio ore 18.30 - Sala danza Conservatorio San Pietro
20 luglio ore 23 - Sala danza Conservatorio San Pietro
21 luglio ore 21 – Sala danza Conservatorio San Pietro
22 luglio ore 17 – Sala danza Conservatorio San Pietro
23 luglio ore 21 – Sala danza Conservatorio San Pietro

Anton Milenin (Mosca)

I giocatori

di N.V. Gogol'

(secondo studio)

regia Anton Milenin

con: M. Dean, A. Yusuf Dirie, G. Frigerio, I. Golovin, M.Milenin,

N. Pannelli, S. Poliakov, P. Ravaglia, F. Ravera, R. Zanouda

organizzazione e amministrazione: Anna Damiani, Elisa Moro, Elena Majnoni, Laura Brizzolara

prod. Associazione Momopipdeus – Compagnia Teatrale di Giorgio Barberio Corsetti

18 luglio ore 23 – Palestra don Bosco

19 luglio ore 22.30 – Palestra don Bosco

All'uscita del teatro dopo la rappresentazione di una nuova commedia

di N. V. Gogol'

spettacolo di fine laboratorio

23 luglio ore 19 – Palestra don Bosco

Le Petit Théâtre Baraque (Francia)

Le Tonneau

con: Nigloo, Branlo, Patrick Condé

18 luglio ore 23 – Cortile Seminario S. Andrea

19 luglio ore 23 - Cortile Seminario S. Andrea

20 luglio ore 22 – Cortile Seminario S. Andrea

21 luglio ore 22 – Cortile Seminario S. Andrea

22 luglio ore 24 – Cortile Seminario S. Andrea

Banda Osiris

Roll over Beethoven

19 luglio ore 22.30 - Piazza dei Priori

Roberto Castello

Le avventure del Signor Quixana

Il Don Chisciotte raccontato ai ragazzi

progetto, coreografia ed esecuzione: Roberto Castello

progetto scenografia e video: Paolo Atzori

consulenza drammaturgica: Bruno Stori

musiche: Daniele Sepe

disegno luci: Gianni Pollini

animazioni 3D e costumi: Alessandra Moretti

morphings: Melita Dahl

elaborazioni musicali: Roberto Castello

organizzazione: Ilaria Barontini

19 luglio ore 21 – Teatro di San Pietro

20 luglio ore 17.30 – Teatro di San Pietro

Festa della Città

festa con cena e concerto in Piazza dei Priori

con la partecipazione delle Contrade Storiche di Volterra

con la collaborazione del Consorzio Turistico di Volterra

selezione musicale a cura di Marzio Del Testa

20 luglio ore 20 – Piazza dei Priori

Quintetto Quejas de Bandoneon

Tango

Marco Fabbri *bandoneon* - Michela Tintoni *violino* – Cristina Bertoli *flauto* – Monica Fini *pianoforte* – Massimo de Stephanis *contrabbasso*

20 luglio ore 21.30 - Piazza dei Priori

Lomonero

Ujamaa

spettacolo-concerto

Nicola Pineschi, voce – Andrea Salvadori, chitarre – Luciano Picchi, piano e tastiere – Massimiliano Casalini, chitarra e voce – Marzio Del Testa, batteria e percussioni – Sebastiano Sacchetti, basso

fonica e specializzazione Arturo Pacini

scene e luci Valerio Di Pasquale

organizzazione Silvia Montorzi

ufficio stampa Massimiliano Righi

20 luglio ore 23 – Campo degli Sbandieratori di via Firenzuola

Fabio laquone

Caput LVIII m – Merlino – lite version

progetto di Fabio laquone

con: Erika Urban, Eleonora D'Urso, Lucio Arisci, Alessio Piazza, Stefano Evangelisti
musiche e sonorizzazione ambienti: Pasquale Catalano

luci: Piergiorgio Foti

scenografia e costumi: Marianna Sciveres

drammaturgia e testi: Elisabetta Pandimiglio, Fabio laquone

assistenti alla regia: Sue Jane Stocker, Alexandro Ladaga

operatore video: Federico Del Prete

organizzazione e amministrazione: Anna Damiani, Elisa Moro, Elena Majnoni, Laura Brizzolara

produzione Compagnia Teatrale di Giorgio Barberio Corsetti

20 luglio ore 21.30 – Sotterraneo della Pinacoteca

21 luglio ore 24 – Sotterraneo della Pinacoteca

22 luglio ore 17 – Sotterraneo della Pinacoteca

23 luglio ore 24 – Sotterraneo della Pinacoteca

Collettivo "l' vulesse fa' 'mmore co' Dioniso"

Lo show stragicomico!

spettacolo-concerto sulla strage di Piazza Fontana e sul mondo come lo vediamo noi

con: Chiara Bellosi, Fabrizia Mutti, Carmen Pellegrinelli, Fabio Monti, Silvia Gallerano, Matilde Facheris, Paolo Mazzearelli, Renata Ciavarino

drammaturgia: Chiara Bellosi

scene e costumi: Fabrizia Mutti

concertazione vocale e musicale: Fabio Monti

regia: Renata Ciavarino

organizzazione: Alessandra Maculan

21 luglio ore 17 – Teatro di San Pietro

Progetti Dadaumpa

The Big Nazo (USA)

21 luglio ore 23 - Piazza dei Priori

Compagnia Virgilio Sieni Danza

Fulgor

Crocevia di personaggi fiabeschi

interpretazione e collaborazione: Monica Baroni, Cinzia Cascianini, Marina Giovannini, Massimiliano Barachini, Richard Gonzales, Michele Simonetti, Virgilio Sieni

ideazione e coreografia: Virgilio Sieni

direzione tecnica: Neri Nativi

costumi: Gabriella Ciacci

disegno luci: Peter Golembiewski

amministrazione: Roberto Mansi

organizzazione e relazioni esterne: Lucilla Bigi

segreteria organizzativa: Cristiana Braccini

prod. Compagnia Virgilio Sieni Danza, Comune di Siena-Assessorato alla Cultura, Palazzo delle Papesse-Centro Arte Contemporanea, Teatro Ponchielli di Cremona

Ministero per i Beni e le Attività Culturali-Dipartimento dello Spettacolo, Regione Toscana,

Progetto Toscanadanza

21 luglio ore 22 – Cortile della Pinacoteca

22 luglio ore 24 – Cortile della Pinacoteca

Musica Meccanica

Atroci storie di morte e crudeltà

spettacolo di teatro di strada

di e con Massimo J. Monaco

arrangiamenti musicali: Antoine Bitran, Pierre Charial

organi di Barberia di Emanuel Odin

21 luglio ore 21 - Piazza San Michele

REMM the robot and Frankenstein

spettacolo itinerante

22 luglio ore 21.30 – partenza Teatro di San Pietro

23 luglio ore 21.30 – partenza Teatro di San Pietro

Scimone - Sframeli

La festa

di Spiro Scimone

con: Francesco Sframeli, Spiro Scimone, Nicola Rignanese

regia: Gianfelice Imparato

scene: Sergio Tramonti

musiche: Patrizio Trampetti

22 luglio ore 18.30 - Teatro di San Pietro

Goran Bregovic

con la collaborazione del Consorzio Turistico di Volterra

concerto

22 luglio ore 22 - Piazza dei Priori

Dario Fo*Lu Santo Jullare Francesco*

uno spettacolo di Dario Fo
con la collaborazione del Consorzio Turistico di Volterra
spettacolo con il patrocinio de Il Tirreno
23 luglio ore 22 - Piazza dei Priori

Isole Compresse Teatro*Bunker*

ideazione e regia: Alessandro Fantechi
musiche: Terredaria
seminario musicale e direzione ensemble: Carlo Martinelli, Guido Carriero
luci: Marco Falai
fonica: David Sala
coordinamento progetto: Elena Turchi
video: BIG-Gruppo Ottica Multimedia
prod. 1999 Isole Compresse Teatro
23 luglio ore 17.30 – Teatro di San Pietro

Centro Ricerca Arti e Mestieri**Bepi Monai**

e i partecipanti al suo laboratorio
interventi a sorpresa per le vie del Festival

INCONTRI

Luca Ronconi

presentazione del progetto *Teatro e Scienza*

19 luglio ore 18 – Teatro Persio Flacco

Presentazione del volume

Eimuntas Nekrošius

(a cura di Valentina Valentini)

pubblicato dalla Rubbettino Editore

Intervengono Valentina Valentini e Maurizio Buscarino

20 luglio ore 12 – Sala consiliare Palazzo dei Priori

Carte Blanche – Centro nazionale Teatro e Carcere Volterra

Associazione Arte e Salute di Pieve di Cento

presentazione cd – rom sullo spettacolo

Orlando Furioso

da Ludovico Ariosto

20 luglio ore 19 – Teatro Persio Flacco

Presentazione della rivista

Pioggia Obliqua

numero speciale dedicato a

Heiner Müller

teatro, poesia e politica

a cura di Wolfgang Storch e Roberto Veracini

sabato 22 luglio, ore 12 – Sala consiliare di Palazzo dei Priori

POESIA

Leggere poesia

progetto a cura di Brunella Michelotti
17 luglio ore 17 – Teatro di San Pietro

Antigone

materiali del Laboratorio di Scrittura
dell'Istituto d'Istruzione Classica e Artistica di Volterra
a cura di Fabrizio Parrini e Nicola Rignanese
17 luglio ore 19 – Teatro di San Pietro

Icaro

progetto sulla poesia e sull'immagine
a cura di Fabrizio Parrini, Roberto Veracini, Stefano Tonelli, Michele Bracciali
17 luglio ore 23 – Teatro di San Pietro

LABORATORI

Davide Iodice

Circo

... Siamo qui come agli orli della vita. Gli orli, a un comando, si distaccano; entra l'invisibile; vaporano i fantasmi. E' cosa naturale. I sogni, la musica, la preghiera, l'amore... tutto l'infinito che c'è negli uomini...

Incontro-lavoro per artisti di strada, artisti circensi, musicisti girovaghi, attori erranti, imitatori, artisti di cerimonia, incantatori di animali, maghi, filosofi, equilibristi e acrobati dell'esistenza.

dal 17 al 23 luglio – Cortile del Conservatorio di S. Pietro

Anton Milenin

laboratorio di analisi del testo e di pratica d'improvvisazione per la messinscena del testo di Gogol'

All'uscita del teatro dopo la rappresentazione di una nuova commedia

dal 17 al 23 luglio

Virgilio Sieni

La partitura del Corpo

laboratorio di danza

22 luglio, dalle 14 alle 17 Teatro Persio Flacco

in collaborazione con il Centro di Danza classica "Città di Volterra"

Alessandro Benvenuti

laboratorio di scrittura drammaturgica, analisi del testo, assistenza alla regia

per l'allestimento dello spettacolo *T.T.T.T. (Beckettio)*

dal 15 al 21 luglio – Teatro Persio Flacco

Bepi Monai

Quando il rito incontra il teatro

laboratorio sul teatro comico (il clown, il mimo, il giullare)

dal 17 al 23 luglio

La Città delle Meraviglie

laboratorio per bambini dai 5 ai 10 anni

a cura di Gianni Gronchi e Riccardo Socchi

23 luglio

Volterrateatro.00

progetto artistico a cura di Carte Blanche – Centro Teatro e Carcere –Volterra

direzione artistica: Armando Punzo

direzione organizzativa: Cinzia de Felice

segreteria: Serena Scali

amministrazione: Valeria Orani, Nicola Vespi

coordinamento: Daniela Sassoon

ufficio stampa: Renata Viola

direzione tecnica: Carlo Gattai, Fabio Giommarelli

capo elettricista: Simone Fini

staff tecnico: Massimo Andreini, Lorenza Bonfanti, Alessandro Caloia,

Ilaria Menozzi, Corrado Mura, Andrea Salvadori, Valeria Tamasi

Service fonica Massimo Battaglini

Service luci Atlas di Alessandro Caloia

consulenza tecnica: Ing. Patrizio Giannelli

Informazioni, prenotazioni, segreteria: Marzio Del Testa, Francesca Sardelli,

Camilla Peltenburg, Sonia Orofiamma, Tiziana Piras

responsabile biglietteria: Manola Moretti

logistica: Elena Amidei, Danila Blasi

Si ringraziano per la collaborazione e l'ospitalità la Pro Volterra e l'Accademia dei Riuniti.